

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 6 février 2017 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, February 6, 2017 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Justine McIntyre  
Roger Trottier

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

**Revue des activités**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

**Période de questions du public**

La période de questions du public débute à

**Opening of the sitting**

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Ville de Montréal Police Service Report**

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

The representative of the SIM is not present.

**Activities review**

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Public Question Period**

The public question period started at 7:10 p.m.

19 h 10.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

- M. David Cliche
- Projet Pierrefonds-Ouest
  - Consultation publique de l'OCPM
- M. Maup Nguyen
- Projet Pierrefonds-Ouest
- M. André Charbonneau
- Projet Pierrefonds-Ouest
- M. Michel Marcotte
- Projet de la rue Paul-Pouliot
  - Site de neige

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0037**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de  
Sujet**

- M. Lewis Poulin
- Règlement CA29 0046, article 56
- M. Michael Labelle
- Point 50.01 maire suppléant

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0038**

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by  
Subject**

- Mr. David Cliche
- Pierrefonds-Ouest project
  - OCPM's public consultation
- Mr. Maup Nguyen
- Pierrefonds-Ouest project
- Mr. André Charbonneau
- Pierrefonds-Ouest project
- Mr. Michel Marcotte
- Rue Paul-Pouliot project
  - Snow removal site

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0037**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

- Mr. Lewis Poulin
- By-law CA29 0046, section 56
- Mr. Michael Labelle
- Item 50.01 acting mayor

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0038**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0039**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 février 2017 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

20.07 – Subvention – Piscine Thorndale inc.

20.08 – Achat de billets – Conseil des arts

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0039**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 6, 2017 be adopted with the addition of the following items:

20.07 – Subsidy – Thorndale Pool inc.

20.08 – Purchase of tickets – Conseil des arts

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0040**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé  
par la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 16 janvier 2017 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0041**

UNE HEURE POUR LA TERRE 2017 - APPUI

---

**Il est proposé  
par le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2017 », qui se tiendra le 25 mars prochain de 20 h 30 à 21 h 30;

D'inviter les commerçants et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement;

DE transmettre une copie de la résolution au conseil municipal, au conseil d'agglomération et aux autres conseils d'arrondissement de la Ville de Montréal pour les encourager à adopter à leur tour une résolution confirmant leur participation respective à l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1172155003

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0040**

MINUTES

---

**It was moved  
by Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded  
by Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 16, 2017 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0041**

EARTH HOUR 2017 - SUPPORT

---

**It was moved  
by Councillor Yves Gignac  
seconded  
by Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2017", which will take place on next March 25, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.;

TO invite businesses' owners and borough residents to become actively involved in this event;

TO forward a copy of the present resolution to the Municipal Council, to the Agglomeration Council and to the boroughs of Ville de Montréal to urge them to be next adopting a resolution confirming their respective participation to this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0042**

SUBVENTION –  
LES AMIS DE LA SANTÉ MENTALE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme Les Amis de la santé mentale, (banlieue ouest);

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1176242004

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0042**

SUBSIDY –  
FRIENDS FOR MENTAL HEALTH

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the organization Friends for mental Health, (West Island);

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0043**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION –  
DIVERS ORGANISMES SPORTIFS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sportifs suivants pour la saison 2017 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 37 786 \$ :

- Club de baseball Pierrefonds	5 254,00 \$
- Les Camps de Jour Pierrefonds	11 943,00 \$
- North Shore Football	4 220,00 \$
- Association de soccer Pierrefonds	15 000,00 \$
- Académie de Tennis Royal Pierrefonds	1 369,00 \$

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0043**

SUBSIDIES WITH AGREEMENT–  
VARIOUS SPORTS ORGANIZATIONS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following sports organizations for the season 2017 for the amount indicated for each, totalling \$37,786:

QUE madame Francyne Gervais, directrice par intérim, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions avec chaque organisme au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1176805001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0044**

SUBVENTION  
ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES  
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 500 \$ à l'Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1176242003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0045**

CONTRAT NUMÉRO ST-16-31

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement au parc des Anciens-Combattants du port de plaisance dans l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 novembre 2016 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers
Aménagements Sud-Ouest
Excavation Loiselle inc.
Les entrepreneurs Bucaro inc.
Construction Morival Itée

THAT Mrs. Francyne Gervais, Acting Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0044**

SUBSIDY  
ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES  
C.H.S.L.D. VIGI PIERREFONDS INC.

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$500 to the Association des bénévoles C.H.S.L.D. Vigi Pierrefonds inc.;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0045**

CONTRACT NUMBER ST-16-31

---

WHEREAS public tenders were called for development work at the Anciens-Combattants park of the Marina in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on November 14, 2016 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
2 376 715,32 \$
3 399 247,19 \$
3 625 365,86 \$
3 883 431,99 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 2 657 738,17 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour des travaux d'aménagement au parc des Anciens-Combattants du port de plaisance dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Aménagements Sud-Ouest**, le contrat numéro ST-16-31 au montant de sa soumission, soit 2 376 715,32 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payée à près de 20 % par la Ville centre conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1176765001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0046**

CONTRAT ST-16-06  
DÉPENSE ADDITIONNELLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$2,657,738.17, contingencies, incidental costs and taxes included, for development work at the Anciens-Combattants park of the Marina in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Aménagements Sud-Ouest**, contract number ST-16-31 for the amount of its tender, to wit: \$2 376,715.32, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense assumed at almost 20% by the Central City according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0046**

CONTRACT ST-16-06  
ADDITIONAL EXPENSE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement recommande au conseil municipal :

D'autoriser une dépense additionnelle de 1 986 549,16 \$ contingences, incidences et taxes incluses pour des travaux de construction d'un égout sanitaire (entre la station de pompage située au 10402, rue du Belvédère et la 3e Avenue Nord), remplacement d'un égout sanitaire (entre la 6e Avenue et la 8e Avenue) et travaux connexes sur le boulevard Gouin Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant le montant total de la dépense de 2 001 706,54 \$ à 3 988 255,70 \$, contingences, incidences et taxes incluses;

DE majorer le contrat ST-16-06 octroyé à Construction Bau-Val inc. de 1 777 294,66 \$, taxes incluses, portant le montant total de 1 888 402,40 \$, à 3 665 697,06 \$, contingences et taxes incluses;

QUE cette dépense, payée entièrement par la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1166765051

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0047**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS  
PISCINES DE QUARTIER

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE des subventions avec conventions soient versées aux piscines de quartier suivantes situées sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour le montant indiqué en regard de chacune, pour couvrir une partie des frais d'exploitation et de gestion, des assurances et des taxes foncières et scolaires pour l'année 2017 :

THAT the Borough Council recommend to the Municipal Council:

TO authorize an additional expense of \$1,986,549.16 contingencies, incidental costs and taxes included for the construction of a sanitary sewer (between pumping station located at 10402, rue du Belvédère and 3e Avenue Nord), the replacement of a sanitary sewer (between 6e Avenue and 8e Avenue) and related works on boulevard Gouin Ouest in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, bringing the expense total amount from \$2,001,706.54 to \$3,988,255.70, contingencies, incidental costs and taxes included;

TO increase the contract ST-16-06 granted to Construction Bau-Val inc. from \$1,777,294.66, taxes included, bringing the total amount from \$1,888,402.40 to \$3,665,697.06, contingencies and taxes included;

THAT this expense, paid entirely by the Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0047**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS  
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the following subsidies with agreements be granted to the following neighbourhood swimming pools located on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the amount indicated for each, in order to cover some of the 2017 operating and management costs, insurance and municipal and school taxes:



Association de la Terrasse Roxboro	19 800 \$
Association de natation Biarwood	30 500 \$
Association récréative du Parc Pierrefonds	24 000 \$
Piscine Thorndale inc.	37 700 \$

QUE madame Francyne Gervais, directrice par intérim, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions avec chaque organisme au nom de l'arrondissement;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Acting Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the Borough;

QUE ces subventions d'une valeur totale de 112 000 \$ soient payées respectivement selon les modalités et les échéances prévues auxdites conventions et les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT these subsidies of a total value of \$112,000 be paid respectively according to the terms and conditions as provided in the agreements and the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1176805002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0048**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0048**

SUBVENTION –  
PISCINE THORNDALE INC.

SUBSIDY –  
THORNDALE POOL INC.

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 3 262,30 \$ à la Piscine Thorndale inc. à charge pour elle de l'utiliser exclusivement pour le paiement des frais encourus pour le remplacement des lumières extérieures du côté nord de la Piscine;

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$3,262.30 to Thorndale Pool inc., being responsible to use it exclusively for the payment of the expenses incurred for the replacement of outdoor lights on the North side of the Pool;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.07 1176805003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0049**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0049**

DÉJEUNER GRAND PRIX 2017 DU CONSEIL  
DES ARTS DE MONTRÉAL

---

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL  
GRAND PRIX 2017 LUNCH

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 625 \$, pour le déjeuner du 32<sup>e</sup> Grand Prix du Conseil des arts de Montréal et autorise un conseiller, deux fonctionnaires de la direction Culture, Sports, Loisirs, Développement social et deux artistes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à assister à cet événement qui aura lieu le jeudi 30 mars 2017;

THAT the Borough Council authorize the purchase of cinq (5) tickets at the total cost of \$625 for the 32<sup>st</sup> Conseil des arts de Montréal Grand Prix Lunch and authorize a Councillor, two municipal officials from the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development as well as two artists from the Borough of Pierrefonds-Roxboro to attend this event which will take place on Thursday, March 30, 2017;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1171294001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0050**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0050**

ARTICLE 85  
CHARTRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
TRAITEMENT DES NIDS-DE-POULE

---

SECTION 85  
CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL  
TREATMENT OF POTHOLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Justine McIntyre  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Justine McIntyre  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accepter, en vertu de l'article 85.1 de la Charte de la Ville de Montréal, l'offre de l'arrondissement de Saint-Laurent pour le traitement des nids-de-poule avec une colmateuse mécanisée;

D'autoriser une dépense de 52 200 \$ pour la charge inter-unité de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1173903001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0051**

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE DE CONSULTATION POUR LE RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0099

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0099 autorisant un emprunt de 2 500 000 \$ pour des travaux relatifs aux bâtiments municipaux et à l'acquisition de mobilier pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

30.02 1166781005

TO accept, in accordance with Section 85.1 of the Charter of Ville de Montréal, the Borough of Saint-Laurent's offer regarding the treatment of potholes with a leaf casting machine;

TO authorize an expense of \$52,200 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro inter-unit charge;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0051**

TABLING OF THE CONSULTATION REGISTER CERTIFICATE FOR BORROWING BY-LAW CA29 0099

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0099 authorizing the borrowing of \$2,500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of furniture for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0052**

RADIATION DE LA SOMME DÛE PAR LES  
ENTREPRISES EQUASTAR CANADA INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la somme de 7 846,12 \$ (plus 15 \$ de frais de recouvrement et tout solde dû pour l'année 2016) soient radiée des livres de la Ville de Montréal – arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, compte tenu de l'impossibilité de la recouvrer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1171024001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0053**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 221 025,43 \$, pour la période du 26 novembre au 31 décembre 2016 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1177433002

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0052**

CANCELLATION OF THE SUMS DUE  
BY THE COMPANY EQUASTAR  
CANADA INC.

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the sum of \$7,846.12 (plus \$15 recovery fee and any balance due for the year 2016) be cancelled from the books of Ville de Montréal – Borough of Pierrefonds-Roxboro, due to the inability to recover it.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0053**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$221,025.43 for the period from November 26 to December 31, 2016 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0054**

PERSONNEL - CONGRÈS 2017

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE, sur recommandation du directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, les employés mentionnés ci-dessous et leurs conjoints soient autorisés à assister à leurs congrès respectifs :

DIRECTION DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

**Gestionnaires en ressources humaines  
des municipalités du Québec (GRHMQ)**

Date: 7 au 9 juin 2017  
Lieu: St-Alexis-des-Monts (Québec)  
Déléguée: Suzanne Lalande

**Ordre des conseillers en ressources  
humaines et en relations industrielles  
(ORHRI)**

Date: 26 et 27 septembre 2017  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguée: Mylène Blais

**Association des gestionnaires financiers  
municipaux du Québec (AGFMQ)**

Date: 12 au 15 septembre 2017  
Lieu: À déterminer  
Déléguée: Victor Mendez

**Association des communicateurs  
municipaux du Québec (ACMQ)**

Date: 24 au 26 mai 2017  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguée: Johanne Palladini

DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN  
ET SERVICES AUX ENTREPRISES

**Centre d'expertise et de recherche en  
infrastructures urbaines (Congrès Infra  
2017)**

Date: 20 au 23 novembre 2017  
Lieu: Québec (Québec)  
Déléguée: Karen Duhamel et Sophie  
Garon

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0054**

PERSONNEL – CONVENTIONS 2017

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT, on recommendation of Mr. Dominique Jacob, Borough Director, the under-mentioned employees and their spouses be authorized to attend their respective convention as follows:

ADMINISTRATIVE SERVICES

**Gestionnaires en ressources humaines  
des municipalités du Québec (GRHMQ)**

Date: June 7 to 9, 2017  
Place: St-Alexis-des-Monts (Quebec)  
Delegate: Suzanne Lalande

**Ordre des conseillers en ressources  
humaines et en relations industrielles  
(ORHRI)**

Date: September 26 and 27, 2017  
Place: Montréal (Quebec)  
Delegate: Mylène Blais

**Association des gestionnaires financiers  
municipaux du Québec (AGFMQ)**

Date: September 12 to 15, 2017  
Place: To be determined  
Delegate: Victor Mendez

**Association des communicateurs  
municipaux du Québec (ACMQ)**

Date: May 24 to 26, 2017  
Place: Montréal (Quebec)  
Delegate: Johanne Palladini

URBAN PLANNING AND BUSINESS  
SERVICES

**Centre d'expertise et de recherche en  
infrastructures urbaines (Congrès Infra  
2017)**

Date: November 20 to 23, 2017  
Place: Québec (Quebec)  
Delegate: Karen Duhamel and Sophie Garon

**Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ)**

Date: 4 au 6 mai 2017  
Lieu : Québec (Québec)  
Délégués: Guy Bernard  
Julien de l'Étoile  
Hélène Yeung  
Bisher Azmeh  
un inspecteur en bâtiment (à déterminer)

**Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ)**

Date: May 4 to 6, 2017  
Place: Québec (Quebec)  
Delegates: Guy Bernard  
Julien de l'Étoile  
Hélène Yeung  
Bisher Azmeh  
a building inspector (to be determined)

**Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)**

Date: 16 au 25 octobre 2017  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguée: Anne Castonguay, Marco Papineau et Éric Massie, à tour de rôle

**Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)**

Date: October 16 to 25, 2017  
Place : Montréal (Quebec)  
Delegate: Anne Castonguay, Marco Papineau and Éric Massie, alternatively

**Association des architectes paysagistes du Québec (AAPQ)**

Date: À déterminer  
Lieu: Montréal (Québec)  
Déléguée: Stéphanie Racine

**Association des architectes paysagistes du Québec (AAPQ)**

Date: To be determined  
Place: Montreal (Quebec)  
Delegate: Stéphanie Racine

**Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)**

Date: 22 juin 2017  
Lieu: UQÀM - Montréal (Québec)  
Déléguée: Aline Pomerleau

**Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)**

Date: June 22, 2017  
Place: UQÀM - Montreal (Quebec)  
Delegate: Aline Pomerleau

DIRECTION D'ARRONDISSEMENT

BOROUGH OFFICE

**Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)**

Date: 24 au 26 mai 2017  
Lieu: Laval (Québec)  
Déléguée: Suzanne Corbeil

**Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)**

Date: May 24 to 26, 2017  
Place: Laval (Quebec)  
Delegate: Suzanne Corbeil

**Association des archivistes du Québec (AAQ)**

Date: 31 mai au 2 juin 2017  
Lieu: Montréal (Québec)  
Délégué: À déterminer

**Association des archivistes du Québec (AAQ)**

Date: May 31 to June 2, 2017  
Place: Montréal (Quebec)  
Delegate: To be determined

DIRECTION CULTURE, SPORTS, LOISIRS  
ET DEVELOPPEMENT SOCIAL

**Association québécoise du loisir  
municipal (AQLM)**

Date: 4 au 6 octobre 2017  
Lieu: Drummondville (Québec)  
Délégué: Marc Blondin

Date: 5 octobre 2017  
Délégué: Francyne Gervais, Maude  
Héroux et Jay-Sun Richard

**Association québécoise des aré纳斯 et des  
installations récréatives et sportives inc.  
(AQAIRS)**

Date: 28 au 31 mai 2017  
Lieu: Victoriaville (Québec)  
Délégué: Jay-Sun Richard

**Bourse Rideau (Réseau indépendant des  
diffuseurs d'événements artistiques unis)**

Date : 12 au 17 février 2017  
Lieu : Québec (Québec)  
Déléguée : Claudia Poirier

CULTURE, SPORTS, RECREATION,  
AND SOCIAL DEVELOPMENT

**Association québécoise du loisir  
municipal (AQLM)**

Date: October 4 to 6, 2017  
Place: Drummondville (Quebec)  
Delegate: Marc Blondin

Date: October 5, 2017  
Delegate: Francyne Gervais, Maude  
Héroux and Jay-Sun Richard

**Association québécoise des aré纳斯 et  
des installations récréatives et sportives  
inc. (AQAIRS)**

Date: May 28 to 31, 2017  
Place: Victoriaville (Quebec)  
Delegate: Jay-Sun Richard

**Bourse Rideau (Réseau indépendant des  
diffuseurs d'événements artistiques unis)**

Date: February 12 to 17, 2017  
Place: Québec (Quebec)  
Delegate: Claudia Poirier

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

**Colloque sur la gestion des matières  
résiduelles au Québec**

Date: À déterminer  
Lieu: À déterminer  
Délégué: Stéphane Beaudoin

**Association des travaux publics  
d'Amérique (ATPA)**

Date: 5 au 8 septembre 2017  
Lieu: Rimouski (Québec)  
Délégué: Pierre J. Joly

**12<sup>e</sup> Édition d'Americana**

Date: 21 au 23 mars 2017  
Lieu: Montréal (Québec)  
Délégué: Louis Fradette

QUE le chef de division, Ressources financières, matérielles et informationnelles soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues et, sur demande, à faire les avances nécessaires pour couvrir leurs dépenses, à même le budget de fonctionnement 2017, pour un montant n'excédant pas 35 000 \$ pour l'ensemble de ces congrès.

QUE ces dépenses soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

QUE les conjoints assument la totalité de leurs frais.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PUBLICS WORKS DEPARTMENT

**Colloque sur la gestion des matières  
résiduelles au Québec**

Date: To be determined  
Place: To be determined  
Delegate: Stéphane Beaudoin

**Association des travaux publics  
d'Amérique (ATPA)**

Date : September 5 to 8, 2017  
Place: Rimouski (Quebec)  
Delegate: Pierre J. Joly

**12<sup>th</sup> Edition of Americana**

Date: March 21 to 23, 2017  
Place: Montréal (Quebec)  
Delegate: Louis Fradette

THAT the Division Head, Financial, Material and Informational Resources be authorized to pay the registration fees and the reimbursement of the incurred expenses and, upon request, to make necessary advances to cover their expenses, from the 2017 operating budget, for an amount not exceeding \$35,000 for all the conventions.

THAT these expenses be payable according to the financial information described in the decision-making document.

THAT spouses take in charge their whole expenses.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0055**

RÈGLEMENT CA29 0001-5

---

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0001-5, modifiant le règlement CA29 0001 du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin :

- d'ajouter les chefs de section des Travaux publics et le secrétaire d'arrondissement aux définitions de l'article 1;
- d'abroger le dernier paragraphe de l'article 15 4°;
- de déléguer aux chefs de division le pouvoir d'imposer certaines mesures disciplinaires;
- de déléguer au directeur d'arrondissement le pouvoir de congédiement et de règlement de litiges en relations de travail

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1172491003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0056**

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0055**

BY-LAW CA29 0001-5

---

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough Council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of Council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0001-5, modifying by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order:

- to add the section heads of the Public Works department and the secretary of the Borough to the definitions of section 1;
- to repeal the last paragraph of section 15 4°;
- to delegate the power to impose some disciplinary actions to the heads of division;
- to delegate the dismissal power and the labour relations dispute settlement power to the director of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0056**



AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-25

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter des corrections, ajustements et précisions à divers articles, à savoir :

- - corriger une erreur de formulation dans l'article 245 3° permettant l'abattage d'arbre pour une nouvelle construction;
- - abroger la limite de superficie de plancher pour un usage additionnel « salle de jeu automatique », « salle de billard » ou « loterie et jeu de hasard » (article 83);
- - restreindre les projets résidentiels intégrés aux usages principaux H3 ou H4 du groupe Habitation (article 121);
- - réduire à 40 % le pourcentage de gazon ou végétaux en cour avant pour la catégorie « Habitation unifamiliale (h1) » jumelée (article 234 1°);
- - ajouter aux matériaux permis le clin ou panneau d'acier pré-peint ou précuit en usine (article 250 10°);
- - permettre trois enseignes rattachées par établissement pour un établissement sur un terrain d'angle (article 322);
- - permettre une enseigne détachée par terrain d'angle (article 351);
- - abroger l'article permettant le remplacement d'un usage dérogatoire par un autre à certaines conditions.

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-25

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring modifications, adjustments and clarifications to various sections, namely:

- - correct a wording error in section 245 3° allowing the tree cutting for a new construction;
- repeal the floor area for an additional use "Coin operated amusement arcade", "Pool hall" or "lotery and games of chance" (section 83);
- - restrict integrated residential projects to primary use H3 or H4 of Housing Group (section 121);
- - reduce to 40% the percentage of grass or plants in front yard for the category "single-family dwelling (h1)" semi-detached (section 234 1°);
- - add to the permitted materials pre-painted or prebaked steel siding or panel (section 250 10°);
- - allow three attached signs per facility for a facility located on a corner lot (section 322);
- - allow one detached sign per corner lot (section 351);
- repeal section allowing the replacement of a derogatory use by another under certain conditions.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0057**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-25

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-25 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de d'apporter des corrections, ajustements et précisions à divers articles, à savoir :

- corriger une erreur de formulation dans l'article 245 3° permettant l'abattage d'arbre pour une nouvelle construction;
- abroger la limite de superficie de plancher pour un usage additionnel « salle de jeu automatique », « salle de billard » ou « loterie et jeu de hasard » (article 83);
- restreindre les projets résidentiels intégrés aux usages principaux H3 ou H4 du groupe Habitation (article 121);
- réduire à 40 % le pourcentage de gazon ou végétaux en cour avant pour la catégorie « Habitation unifamiliale (h1) » jumelée (article 234 1°);
- ajouter aux matériaux permis le clin ou panneau d'acier pré-peint ou précuit en usine (article 250 10°);
- permettre trois enseignes rattachées par établissement pour un établissement sur un terrain d'angle (article 322);
- permettre une enseigne détachée par terrain d'angle (article 351);
- abroger l'article permettant le remplacement d'un usage dérogatoire par un autre à certaines conditions.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 27 février 2017 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1165999011

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0057**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-25

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-25 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring modifications, adjustments and clarifications to various sections, namely:

- correct a wording error in section 245 3° allowing the tree cutting for a new construction;
- repeal the floor area for an additional use "Coin operated amusement arcade", "Pool hall" or "lotery and games of chance" (section 83);
- restrict integrated residential projects to primary use H3 or H4 of Housing Group (section 121);
- reduce to 40% the percentage of grass or plants in front yard for the category "single-family dwelling (h1)" semi-detached (section 234 1°);
- add to the permitted materials pre-painted or prebaked steel siding or panel (section 250 10°);
- allow three attached signs per facility for a facility located on a corner lot (section 322);
- allow one detached sign per corner lot (section 351);
- repeal section allowing the replacement of a derogatory use by another under certain conditions.

THAT a public consultation meeting be held on February 27, 2017 at 7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0058**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-26

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) de la zone commerciale C-3-221 et d'intégrer ce lot à la zone communautaire P-3-222 (parc Hillcrest) adjacente.

40.03 1163050007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0059**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-26

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0040-26 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de retirer le lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) de la zone commerciale C-3-221 et d'intégrer ce lot à la zone communautaire P-3-222 (parc Hillcrest) adjacente, soit adopté tel que soumis;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 27 février 2017 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1163050007

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0058**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-26

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) from C-3-221 Commercial zone and to integrate this lot to adjacent P-3-222 Community zone (Hillcrest park).

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0059**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-26

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0040-26 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lot 5 607 967 (boulevard Saint-Charles) from C-3-221 Commercial zone and to integrate this lot to adjacent P-3-222 Community zone (Hillcrest park), be adopted as submitted;

THAT a public consultation meeting be held on February 27, 2017 at 7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0060**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-27

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier à l'annexe « A » la grille des spécifications pour la zone H4-4-284 (rue Jolicoeur) pour y ajouter l'usage H3 - Habitation multifamiliale et les normes s'y rattachant.

40.04 1165999017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0061**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-27

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0040-27 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier à l'annexe « A » la grille des spécifications pour la zone H4-4-284 (rue Jolicoeur) pour y ajouter l'usage H3 - Habitation multifamiliale et les normes s'y rattachant, soit adopté tel que soumis.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 27 février 2017 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1165999017

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0060**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-27

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify in Annex "A" the H4-4-284 zone specification chart (rue Jolicoeur) to add use H3 – Multifamily dwelling and the related standards.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0061**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-27

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0040-27 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify in Annex "A" the H4-4-284 zone specification chart (rue Jolicoeur) to add use H3 – Multifamily dwelling and the related standards, be adopted as submitted.

THAT a public consultation meeting be held on February 27, 2017 at 7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0062**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001256547  
4825, RUE PAUL-POULIOT – LOT 4 868 223

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE malgré la recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 12 décembre 2016, le conseil refuse la demande de dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4825, rue Paul-Pouliot  
Lot 4 868 223

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-3-148, pour un bâtiment multifamilial projeté :

- une marge avant de 6 m au lieu du minimum requis de 8 m;
- une marge arrière de 10 m au lieu du minimum requis de 12 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier P16-190 (20231), minute 17819, préparé par l'arpenteur-géomètre Denis Deslauriers, le 28 septembre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1162213016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0063**

P.I.I.A. – LOT 4 868 223  
4825, RUE PAUL-POULIOT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0062**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT NO. 3001256547  
4825, RUE PAUL-POULIOT – LOT 4 868  
223

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT despite the recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 12, 2016, the Council refuse the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4825, rue Paul-Pouliot  
Lot 4 868 223

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-3-148, zone, for a projected multifamily dwelling:

- a front setback of 6 m instead of the required minimum of 8 m;
- a rear setback of 10 m instead of the required minimum of 12 m;

As shown on the certificate of location, file P16-190 (20231), minute 17819, prepared by land surveyor Denis Deslauriers on September 28, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0063**

S.P.A.I.P. – LOT 4 868 223  
4825, RUE PAUL-POULIOT

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rabih Khazaka, architecte le 2 septembre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 5 octobre 2016 relatif à la construction d'un immeuble multifamilial « H3 » de 4 étages en zone H4-3-148 au 4825, rue Paul-Pouliot sur le lot numéro 4 868 223 du cadastre du Québec, soit refusé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1162640035

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0064**

P.I.I.A. – LOT 4 622 944  
4856, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rocio architecture le 13 décembre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 24 janvier 2017 relatif à la construction d'une maison unifamiliale jumelée en zone H1-8-487 au 4856, rue Félix-McLernan sur le lot numéro 4 622 944 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1172640001

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 2, 2016 by Rabih Khazaka, architect and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on October 5, 2016, related to the construction of a four floor "H3" multifamily building in H4-3-148 zone, at 4825, rue Paul-Pouliot on lot number 4 868 223 of the cadastre of Quebec, be refused.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0064**

S.P.A.I.P. –LOT 4 622 944  
4856, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 13, 2016 by Rocio architecture and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on January 24, 2017, related to the construction of a single semi-detached dwelling in H1-8-487 zone, at 4856, rue Félix-McLernan on lot number 4 622 944 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0065**

P.I.I.A. – LOT 4 622 945  
4858, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rocio architecture le 13 décembre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 24 janvier 2017 relatif à la construction d'une maison unifamiliale jumelée en zone H1-8-487 au 4858, rue Félix-McLernan sur le lot numéro 4 622 945 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1172640002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0066**

P.I.I.A. – LOT 5 024 302  
1110, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0065**

S.P.A.I.P. –LOT 4 622 945  
4858, RUE FÉLIX-McLERNAN

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 13, 2016 by Rocio architecture and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on January 24, 2017, related to the construction of a single semi-detached dwelling in H1-8-487 zone, at 4858, rue Félix-McLernan on lot number 4 622 945 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0066**

S.P.A.I.P. –LOT 5 024 302  
1110, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue en architecture le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 24 janvier 2017 relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-5-293 au 1110, chemin de la Rive-Boisée sur le lot numéro 5 024 302 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1172640003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0067**

P.I.I.A. – LOT 5 974 966  
17880, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Conception Yves Bergeron inc. le 31 octobre 2016 et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 24 janvier 2017 relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré comportant trois maisons unifamiliales isolées en zone H1-3-151 au 17880, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 5 974 966 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1172640004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0068**

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on July 1<sup>st</sup>, 2013 by Normand Cuerrier, architectural technician and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on January 24, 2017, related to the construction of a single family dwelling in H1-5-293 zone, at 1110, chemin de la Rive-Boisée on lot number 5 024 302 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0067**

S.P.A.I.P. –LOT 5 974 966  
17880, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 31, 2016 by Conception Yves Bergeron inc. and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on January 24, 2017, related to the construction of an integrated residential project of three single family dwellings in H1-3-151 zone, at 17880, boulevard Gouin Ouest on lot number 5 974 966 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0068**



AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-28

---

La conseillère Justine McIntyre donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'intégrer les dispositions régissant le stationnement et l'entreposage des véhicules récréatifs et d'en modifier la définition.

40.11 1175999001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0069**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-28

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0040-28 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'intégrer les dispositions régissant le stationnement et l'entreposage des véhicules récréatifs et d'en modifier la définition, soit adopté tel que soumis.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 27 février 2017 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1175999001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0070**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE  
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-28

---

Councillor Justine McIntyre gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to incorporate the provisions controlling parking and storage of recreational vehicles and to modify its definition.

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0069**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-28

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0040-28 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to incorporate the provisions controlling parking and storage of recreational vehicles and to modify its definition, be adopted as submitted.

THAT a public consultation meeting be held on February 27, 2017 at 7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0070**

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR  
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de ville du district du Cap Saint-Jacques soit nommée maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 7 février 2017 jusqu'à la fin de son présent mandat.

Un débat s'engage.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot et Yves Gignac votent en faveur.

Les conseillers Justine McIntyre et Roger Trottier votent contre.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

51.01 1172491002

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 19 h 55.

**Questions de  
Sujet**

M. René Hamel  
- Projet de la rue Paul-Pouliot

Mme Sylvie Trépanier  
- Projet de la rue Paul-Pouliot

Mr. Ross Stitt  
- Environnement et moteurs de voiture  
- Procès-verbaux des CCU

Mme Andrée Nehma  
- Étude de stationnement et train

Mme Martha Bond  
- Point 40.04 rue Jolicoeur  
- Point 40.10 P.I.I.A. boul. Gouin Ouest

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 55.

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor for the Cap Saint-Jacques district be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from February 7, 2017 until the completion of her present term.

Followed a debate.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot and Yves Gignac voted in favour of the resolution.

Councillors Justine McIntyre and Roger Trottier voted against.

ADOPTED BY THE MAJORITY

The agenda being completed, the question period resumes at 7:55 p.m.

**Questions by  
Subject**

Mr. René Hamel  
- Rue Paul-Pouliot project

Mrs. Sylvie Trépanier  
- Rue Paul-Pouliot project

Mr. Ross Stitt  
- Environment and car engines  
- Urban Planning Advisory  
Committee's minutes

Mrs. Andrée Nehma  
- Parking study and train

Mrs. Martha Bond  
- Item 40.04 Jolicoeur street  
- Item 40.10 S.P.A.I.P. boul. Gouin  
Ouest

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:55 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0071**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 55.

70.01

**RESOLUTION NUMBER CA17 29 0071**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8:55.

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 13 mars 2017.